



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

20439166

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
18.02.2020

Rechnungsnummer / Invoice No. / Facture N°

Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

Lieferant-Nr.

91000936

10	Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11	Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références		12	Unsere Abt. Department N° service	13	Hausruf Phone Tél	14	Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°						
	412		550003963901			VKV				2020/294959						
19	Versandart Means of transport Mode d'expédition		20	frei free franco	unfrei	21	Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage		22	Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition		23	Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg		24	
	by forwarder				X		see below			4856-4857		brutto gross brut	158,00	109,00	netto net net	
25	Versandschritt Address of consignee Adresse du destinataire										26	Abladestelle Rec. location Lieu de livraison				
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN										14248						
27	28	Sachnummer Identification No. Identification N°	29	Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage			30	Menge Qty. Qte.	31	ME Unit Unité						

1 9009069660

92135101

7.056,00 pieces

DSS 38x55x8/12 WTF02Z01

N. ZST.: 12.07.18 ACM75814

900.9.0696.60

Charge:

7.056,00 pieces

NVE: .

Packmittel

pcs.

fill quant

67491502	EURO-palett half 60x80 cm	1	336,00
67491502	Getrag, halbe Euro-Palette		
67491502	EURO-palett half 60x80 cm	1	6.720,00
67491502	Getrag, halbe Euro-Palette		
67491301	A806 Getrag, Abdeckplatte A806	2	
67491101	3215 Getrag KLT 3215	6	
67491101	3215 Getrag KLT 3215	42	168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7056

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 2

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 20.2.20

Firma: KACO

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous seront être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing. Richard Ongherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000



VERSAND-AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchartd

Tel.: (07266) 9130-1309 Lukas Klein e-mail: lukas.klein@kaco.de

18.02.2020

Rapigo GmbH
Kieshofstrasse 16
74196 Neuenstadt

T 07946-9286011

Ref-Nr.: 2020/439166, 439168

Markierung: KACO 4856, 4857, 73910

Anzahl und Verpackung: 3 PALLETS

(MEASUREMENTS: 1/ 60x80x85 CM, 1/ 60X80X35 CM
1/ 60x80x73 CM)

Inhalt: SEALING PARTS 9009069760 - 3.840 PCS.
9009069660 - 7.056 PCS.

Gewicht: brutto 240,00 kg / netto 160,00 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
INDUSTRIESTRAßE 19
74912 KIRCHARDT

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

20 FEB 2020

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
GIORGIO VISIMBERGA
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

"Ricevuta con riserva di
verifica su quantità e qualità"

Anlieferung: **ANLIEFERUNG 20.02.2020 bis 08:00 Uhr!**

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am 20.02.2020
KFZ-Zeichen 6H 69 N13
Name ANDREA CRISTIAN

Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift [Signature]

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator /
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

19-21+22

Inclusiv si /
Einschließlich

1-15

De completat pe raspunderea expeditorului /
Auszufüllen unter der Verantwortung des

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF									
1. Expeditor (nume, adresa, țara) / Absender (name, anschrift, land): KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				ACEST TRANSPORT ESTE SUPUS INDIFERENT DE ORICE CLAUZA CONTRARA, CONVENTIEI RELATIVE LA CONTRACTUL DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARFURI PE SOSELE (CMR)		DIESE BEFORDERUNG UNTERLIEGT TROTZ EINER GEGENTEILIGEN ABMACHTUNG DER BESTIMMUNGEN DES ÜBEREINKOMMENS ÜBER DEN BEFORDERUNGSVERTRAG IM INTERNATIONALER STRASSEN-GÜTERVERKEHR (CMR)							
2. Destinatar (nume, adresa, țara) / Empfänger (name, anschrift, land): Maynar S.R.L. Giorgio Modugno 46144 Stelle 1-245 15 Feb 2020 Modugno				16. Transportator / Frachtführer: Distrans Logistic S.R.L. Tel: +40 359 800 183 E-mail: info@distranslogistic.com www.distranslogistic.com Distrans Logistic Europe Transport									
3. Locul prevăzut pentru livrarea marfii / Auslieferungsort des gutes: Localitatea / Ort: MODUGNO Tara / Land: RO Data / Datum: 20 02 20				Adresa / Anschrift: Primariei 32, Oradea Tara / Land: ROMANIA Autovehicul marca / Fahrzeug marke: ANDRE Tona / Tonnen: CRISTIAN Număr de înmatriculare / Kennzeichen: BLI 68 DIS									
4. Locul și data încarării marfii / Ort und Tag der Übernahme der Gutes: Localitatea / Ort: KACO GmbH + Co. KG Tara / Land: Industriestr. 19 Data / Datum: 74912 Kirchardt				17. Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) / Nachfolgende frachtführer (name, anschrift, land):									
5. Documente anexate / Beigefugte Dokumente:				18. Rezerve și observații ale transportatorilor / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer: Kein Palettentausch									
6. Marci și numere / Kennzeichen und Nummer:		7. Nr. de colete / Anzahl der Packstücke:		8. Mod de ambalare / Art der Verpackung:		9. Natura marfii / Bezeichnung der Gutes:		10. Nr. statistic / Statistiknummer:		11. Greutate brută, kg / Brutogewicht in kg:		12. Cubaj, m³ / Umfang in m³:	
										240 kg			
Clasa / Klasse:		Cifra / Ziffer:		Litera / Buchstabe:		(ADR*):							
13. Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) / Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche behandlung):				19. Convenții speciale / Besondere vereinbarungen: Kein Palettentausch gilt hiermit als vereinbart und bestätigt vom Empfänger									
14. Prescripții de francare / Frachtzahlungsanweisungen: Franco / Frei: Non franco / Unfrei:				20. De plată / Zu zahlen vom: Pret transport / Fracht: Reduceri / Ermäßigungen: Sold / Zwischensumme: Sporuri / Zuschläge: Accesorii / Nabengebühren: Diverse / Sonstiges: Total de plată / Gesamtsumme:				Expeditor / Absender: KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. 74025 Modugno (BA) 20 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
21. Încheiat la / Ausgefertigt in:				22. Rambursare / Rückstattung:				24. Receptia marfii / Gut empfangen: Data / Datum:					
22. KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt Semnatura și stampila expeditorului / Unterschrift und Stempel des Absenders:				Semnatura și stampila transportatorului / Unterschrift und Stempel des Frachtführers: DISTRANS LOGISTIC S.R.L. ORADEA ROMANIA				Semnatura și stampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers:					

* In cazul menționării unor marfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată: clasă, cifră și literă
Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrikauzgebeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe